

UNIVERZÁLNÍ VOZÍK - KÁRKA

HAUSER

TYP: TC2156

NÁVOD K OBSLUZE

(překlad původního návodu k obsluze)

**AVEN[®]
BERG**



CZ



VAROVÁNÍ!

POUŽÍVAT POUZE VE VENKOVNÍM PROSTŘEDÍ! PŘED POUŽITÍM VÝROBKU PŘEČÍST NÁVOD! Návod k obsluze uschovejte pro další použití!

POZOR! Výrobek nepatří do rukou dětem! Tento výrobek není hračkou ani není určen na hraní!



Tento výrobek není určen ke skladování ani převozu hořlavin nebo hořlavých materiálů.

Při použití vozíku dbejte na dodržování bezpečnosti práce a pravidel silničního provozu, aby nedošlo ke zranění osob nebo jiným škodám na majetku a zdraví! Nedodržení bezpečnostních pokynů může mít za následek nejen ohrožení zdraví osob, ale také škodu na majetku nebo poškození výrobku!

Bezpečnostní opatření

VAROVÁNÍ! PŘED POUŽITÍM SI PEČLIVĚ PREČTĚTE NÁVOD K OBSLUZE A USCHOVEJTE JEJ PRO DALŠÍ POUŽITÍ!

Návod předejte každému dalšímu uživateli, aby byly tyto informace kdykoliv k dispozici!

VAROVÁNÍ! VÝROBEK NEPATŘÍ DO RUKOU DĚTEM!

VAROVÁNÍ! TENTO VÝROBEK NENÍ HRAČKOU ANI NENÍ URČEN NA HRANÍ!

VAROVÁNÍ! NIKDY VE VOZÍKU NEPŘEVÁŽEJTE DĚTI NEBO JINÉ OSOBY!

Použití dle předpisů

Tento výrobek je určen výhradně pro přepravu nákladů v privátních domácnostech a pouze pro venkovní použití! Není určen pro komerční použití!

Nikdy neměňte nastavení výrobce a nezasahujte do konstrukce vozíku.

Vozík nikdy nepřetěžujte! Dbejte na rovnoměrné a bezpečné uložení nákladu, nenakládejte náklad do příliš velké výšky! V takovém případě může dojít k přetížení nebo ztrátě rovnováhy a následnému převrnutí vozíku, což může způsobit vážná zranění nebo škody na majetku!

Před jízdou se ujistěte, že vozík je vybaven povinnými odrazkami, aby byla zajištěna bezpečnost silničního provozu. Před jízdou se vždy ujistěte, že jsou kola správně nahuštěna.

Během jízdy při snížené viditelnosti (za šera, ve tmě) vždy použijte světla v souladu s platnými předpisy!

Výrobek není určen ke styku s potravinami ani není určen pro jejich přepravu nebo uskladnění.

Výrobek není určen k přepravě osob nebo živých zvířat ani pro podnikatelské či průmyslové účely.

Výrobek není určen k hraní dětmi. Výrobek není určen ani jako dekorace uvnitř obytných budov.

Výrobek je určen pouze k venkovnímu užití mimo obytné budovy.

Bezpečnostní pokyny

Uchovejte bezpečnostní pokyny a návod k obsluze pro budoucí použití.

Pozor nebezpečí poranění: Ujistěte se, že jsou všechny díly nepoškozené a odborně namontovány. Při neodborné montáži existuje nebezpečí poranění. Poškozené díly mohou ovlivnit bezpečnost a funkci. V případě poškození vozíku nebo jednotlivých dílů vozík dále nepoužívejte a vyhledejte odborný servis.

Pozor! Nenechávejte děti bez dozoru! Výrobek není hračka! Dbejte na to, aby osoby, obzvlášť děti, nelezly na výrobek anebo aby se na něm nevozily. Může dojít k převrácení výrobku nebo k pádu. Následkem může být zranění nebo poškození výrobku.

Pozor! Výrobek nestavte v blízkosti otevřeného ohně a ani výrobek nepoužívejte k převážení a uskladnění hořavin a hořlavých materiálů!

Pozor! Nikdy nepřekračujte maximální uvedené huštění pneumatik! Pneumatiky nepřefukujte! Mohlo by dojít ke zranění nebo poškození pneumatik vozíku! Před jízdou se vždy ujistěte, že jsou kola řádně nahuštěna!

-  Zkontrolujte vozík před každým použitím z hlediska jeho bezvadného stavu. Pokud byste zjistili nějaká poškození vozíku, nesmíte vozík používat!
-  Vozík nikdy nezatěžujte nosným zatížením vyšším než je uvedeno v technických parametrech.
-  Vozík používejte pouze na hladkém a rovném povrchu, ne na schodech nebo na spádovém terénu.
-  Po provedení montáže kontrolujte v pravidelných časových intervalech jednotlivá šroubová spojení z hlediska jejich pevnosti.
-  Pokud by bylo nutné uvolnit jedno nebo více šroubových spojení, musí se použít nové pojistné matice.
-  Udržujte z dosahu dětí. Výrobek není hračkou.
-  Výrobek skladujte mimo obytné části budov.

VAROVÁNÍ! Tento výrobek nesmí být používán osobami (včetně dětí) se sníženými psychickými či fyzickými schopnostmi, dále osobami, které nemají s provozem výrobku zkušenosti, pokud nepracují pod dohledem odpovědné osoby, která zajistí bezpečné používání zařízení. Výrobek nepoužívejte pokud jste unavení, pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.

Děti si nesmí s výrobkem hrát!

Montáž

Montáž vozíku proveďte dle vyobrazení v návodu k montáži. Po montáži zkontrolujte každé šroubové spojení z hlediska jeho pevnosti a utažení jednotlivých dílů. Pokud jsou některé díly poškozeny nebo nejsou kompletní vozík nesestavujte a ani jej nepoužívejte! Nejprve tyto díly doplňte a teprve poté můžete začít vozík používat. Některé části výrobku mohou mít ostré hrany, což může způsobit zranění. Proto buďte velmi opatrní při manipulaci s jednotlivými díly vozíku. Výrobce doporučuje používat při montáži ochranné rukavice.

Návod na sestavení univerzálního vozíku

Pozor! Vozík je vybaven výklopnými bočnicemi, které umožňují převoz nebo uložení delších předmětů! Tyto bočnice nepřetěžujte, ani na ně nestoupejte apod. mohlo by dojít k poškození konstrukce vozíku nebo ke zranění! V případě převozu delších předmětů umístěte náklad rovnoměrně do vozíku, aby nedošlo k přetížení výklopných bočnic nebo ke ztrátě rovnováhy! Hlavní zatížení směřujte vždy na střed vozíku, nikdy na bočnice vozíku!

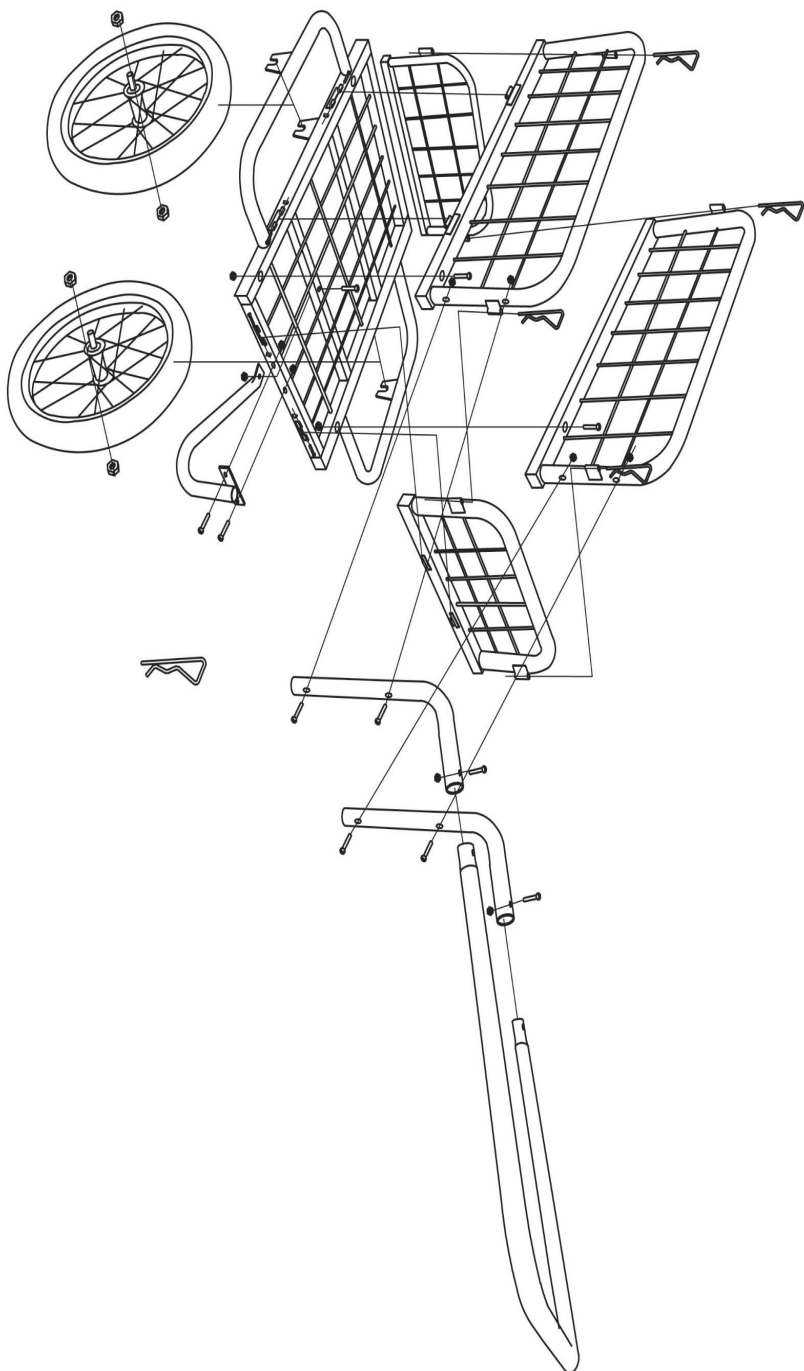
Výklopné bočnice zajistěte pojistným řetízkem a závlačkou! Na přední i zadní bočnici přimontujte výstražné odrazky. Červené odrazky přimontujte na zadní stranu - bočnici vozíku.

Zkontrolujte správné nahuštění pneumatik! Pneumatiky nahustěte dle informací na pneumatice!

Pozor na přehustění pneumatiky, mohlo by dojít k jejímu roztržení a způsobení zranění!

Pneumatiky chraňte před slunečním zářením, vysokým teplotám nebo přehřátím!





Rozsah dodávky

Před prvním uvedením do provozu, prosím, prověřte obsah dodávky z hlediska její kompletnosti a eventuálně viditelných poškození. Seznam jednotlivých dílů zkontrolujte se seznamem dílů uvedených v zobrazení dílů v návodu k montáži – sestavení.

Technické parametry

Název	Univerzální vozík - kárka Hauser
Velikost korby	650×480×290 mm
Max. nosnost	100 kg

Maximální huštění pneumatik nesmí přesáhnout 190 kPa /1,9 bar, pozor na přehuštění!

VAROVÁNÍ!

Pozor! Nikdy nepřekračujte maximální uvedené huštění pneumatik! Pneumatiky nepřefukujte! Mohlo by dojít ke zranění nebo poškození pneumatik vozíku.

Na pneumatiky poškozené vlivem přehuštění se nevztahuje záruka!

VAROVÁNÍ! Obalový materiál, zejména plastové sáčky udržujte mimo dosah dětí! Hrozí nebezpečí udušení! Obalový materiál zlikvidujte vhodným způsobem!

Skladování

Z důvodů zachování dlouhé životnosti doporučujeme vozík skladovat v suchém, větraném a zabezpečeném - uzavřeném prostoru (sklep, garáž, zahradní domek). Vozík neskladujte v obytných částech budov. Před uskladněním vozíku, zvláště pak před delším uskladněním - zejména mimo sezónu zkontrolujte a ošetřete spoje a pohyblivé části vhodným mazivem nebo konzervantem.

Před uskladněním vozíku vždy zkontrolujte, že je vozík řádně vyčištěný. Pro prodloužení životnosti a udržení dobrého stavu vozíku důrazně doporučujeme, abyste vozík zakryli když jej necháváte venku po jakoukoliv dobu. Doporučujeme použití vhodné ochranné plachty. I když je vozík chráněn ochrannou plachtou musí být pravidelně kontrolován, protože na vozík může působit vlhkost nebo kondenzace, která může mít za následek jeho poškození a vznik koroze. V takovém případě bude nutné vozík vysušet včetně ochranné plachty.

Čistění, údržba

Šetrným a ohleduplným použitím výrazně prodloužíte životnost vozíku. Výrobce doporučuje čistit a pravidelně provádět údržbu po každém použití vozíku. Vozík čistěte suchým nebo lehce navlhčeným hadříkem a mýdlovou vodou. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo abraziva, které mohou trvale poškodit povrch vozíku. Je možné, že se na zbytcích neodstraněného odpadu může tvořit plíseň. Tato plíseň musí být odstraněna horkou mýdlovou vodou!

Pravidelně kontrolujte dotažení všech spojů. Mechanismus vozíku a šroubové spoje ošetřujte vhodným mazivem a konzervantem (olej, mazací tuk) proti vzniku koroze. Na místech, kde došlo k poškození vozíku, korozi, odření apod. ošetřete vhodnou barvou nebo nátěrem.

Kontaktní údaje a servis

Pokud nenaleznete řešení problému v tomto návodu k obsluze nebo v případě záruční či pozáruční opravy, kontaktujte autorizované servisní středisko, které Vám s problémem poradí, seznam servisních středisek najdete na www.avenberg.cz/sk

- Internet: www.avenberg.cz/sk
- E-mail: servis@avenberg.cz

Ochrana životního prostředí, zpracování odpadů



Spotřebiče, výrobky, příslušenství a obaly by měly být dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

Nevyhazujte použité výrobky, spotřebiče nebo zařízení do domovního odpadu!

Zlikvidujte výrobek prostřednictvím schváleného recyklačního provozu nebo prostřednictvím komunálního zařízení na likvidaci odpadu nebo sběrného dvora. Dbejte platných předpisů! V případě pochyb se poradte s recyklační firmou. Veškeré obalové materiály nechte zlikvidovat v souladu s ekologickými předpisy. Takto odevzdané výrobky nebo spotřebiče budou shromážděny, rozebrány a dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

UNIVERZÁLIS KOCSI - KOSÁR

HAUSER

TYP: TC2156

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

(az eredeti használati utasítás fordítása)

**AVEN[®]
BERG**



HU



FIGYELEM!

CSAK KÜLTÉRI HASZNÁLATRA! A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL AZ UTASÍTÁST! Őrizze meg a használati utasítást későbbi használatra!

FIGYELEM! A termék nem tartozik gyermekek kezébe! Ez a termék nem játék és nem játékra készült!

Ez a termék nem alkalmas gyúlékony vagy éghető anyagok tárolására vagy szállítására.

A targonca használatakor feltétlenül tartsa be a munkabiztonsági és a közlekedési szabályokat

személyi sérülés vagy egyéb anyagi és egészségi kár elkerülése érdekében! A biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása nemcsak az emberek egészségének veszélyeztetését, hanem anyagi károkat vagy a termék károsodását is eredményezheti!

Biztonsági intézkedések

FIGYELEM! HASZNÁLAT ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATHOZ!

Adja át a használati útmutatót minden más felhasználónak, hogy ez az információ mindig rendelkezésre álljon!

FIGYELMEZTETÉS! A TERMÉK NEM TARTOZIK GYERMEKEK KEZÉBE!

FIGYELMEZTETÉS! EZ A TERMÉK NEM JÁTÉK VAGY JÁTÉKRA SZÁNT TERMÉK!

FIGYELMEZTETÉS! A KOCSIBAN SOHA NE SZÁLLÍTSON GYERMEKEKET VAGY MÁS SZEMÉLYEKET!

Az előírásoknak megfelelő használat

Ez a termék kizárólag magánháztartásokban történő teherszállításra és kizárólag kültéri használatra szolgál! Kereskedelmi használatra nem alkalmas!

Soha ne változtassa meg a gyártó beállításait, és ne avatkozzon bele a kocsi kialakításába.

Soha ne terhelje túl a kocsit! Ügyeljen a rakomány egyenletes és biztonságos tárolására, ne rakodja a rakományt túl magasra! Ellenkező esetben túlterhelés vagy egyensúlyvesztés és ennek következtében a kocsi felborulása következhet be, ami súlyos sérülést vagy anyagi kárt okozhat!

Vezetés előtt győződjön meg arról, hogy a kocsi fel van-e szerelve a közúti közlekedés biztonsága érdekében kötelező fényvisszaverő eszközökkel. Vezetés előtt mindig győződjön meg arról, hogy a kerekek megfelelően felfűjtak.

Rossz látási viszonyok (szürkület, sötétség) esetén mindig a vonatkozó előírásoknak megfelelő világítást használjon!

A termék nem arra szolgál, hogy élelmiszerekkel érintkezzen, és nem is szállítandó vagy tárolható.

A termék nem alkalmas személyek vagy élő állatok szállítására, illetve üzleti vagy ipari célokra.

A terméket nem arra szánják, hogy gyermekek játszanak vele. A termék nem szolgálhat lakóépületek belsejének díszítésére. A termék kizárólag lakóépületeken kívüli kültéri használatra szolgál.

Biztonsági utasítások

Őrizze meg a biztonsági utasításokat és a kezelési útmutatót a későbbi használatra. Vigyázat Sérülésveszély: győződjön meg arról, hogy minden alkatrész sértetlen és szakszerűen van beszerelve. Nem szakszerű összeszerelés esetén fennáll a sérülés veszélye. A sérült alkatrészek befolyásolhatják a biztonságot és a működést. Ha a kocsi vagy egyes alkatrészek sérültek, ne használja tovább a kocsit, és forduljon szakszervizhez.

Figyelem! Gyermekeket ne hagyjon felügyelet nélkül! A termék nem játék! Ügyeljen arra, hogy emberek, különösen gyermekek ne másszanak fel vagy lovagoljanak rá a termékre. A termék felborulhat vagy leeshet. Sérülést vagy a termék károsodását okozhatja.

Figyelem! Ne helyezze a terméket nyílt tűz közelébe, és ne használja a terméket gyúlékony anyagok szállítására vagy tárolására!

Figyelem! Soha ne lépje túl a maximálisan megadott gumiabroncs légnyomást! Ne fújja fel a gumikat! Sérülések vagy a teherautó gumiabroncsainak károsodása következhet be! Indulás előtt mindig győződjön meg arról, hogy a gumiabroncsok megfelelően fel vannak fújva!

☞ Minden használat előtt ellenőrizze a kosár tökéletes állapotát. Ha a kocsin sérülést észlel, a kocsit nem szabad használni!

☞ Soha ne terhelje a kocsit a műszaki paraméterekben megadottnál nagyobb csapágyterheléssel.

☞ A babakocsit csak sima és vízszintes felületen használja, ne lépcsőn vagy lejtős terepen.

☞ Összeszerelés után rendszeres időközönként ellenőrizze az egyes csavarkötések szilárdságát.

☞ Ha egy vagy több csavarkötést meg kell lazítani, új ellenanyákat kell használni.

☞ Tartsa távol gyermekektől. A termék nem játék.

☞ Tárolja a terméket az épületek lakóterületén kívül.

FIGYELEM! Ezt a terméket nem használhatják csökkent szellemi vagy fizikai képességű személyek (beleértve a gyermekeket is), valamint olyan személyek, akik nem rendelkeznek tapasztalattal a termék kezelésében, kivéve, ha olyan felelős személy felügyelete alatt dolgoznak, aki biztosítja a biztonságot. a készülék használatát. Ne használja a terméket, ha fáradt, kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. Gyermekek nem játszhatnak a termékkel!

Összeszerelés

Szerelje össze a kocsit az összeszerelési útmutatóban leírtak szerint. Az összeszerelés után ellenőrizze az egyes részek szilárdságát és tömörségét minden egyes csavaros csatlakozásnál. Ha bármelyik alkatrész sérült vagy hiányos, ne szerelje össze és ne használja a kocsit! A kocsi használata előtt először ezeket az alkatrészeket egészítse ki. A termék egyes részei éles éllel rendelkezhetnek, amelyek sérülést okozhatnak. Ezért legyen nagyon óvatos, amikor a kocsi egyes részeit kezeli. A gyártó az összeszerelés során védőkesztyű viselését javasolja.

Az univerzális kocsi összeszerelési útmutatója

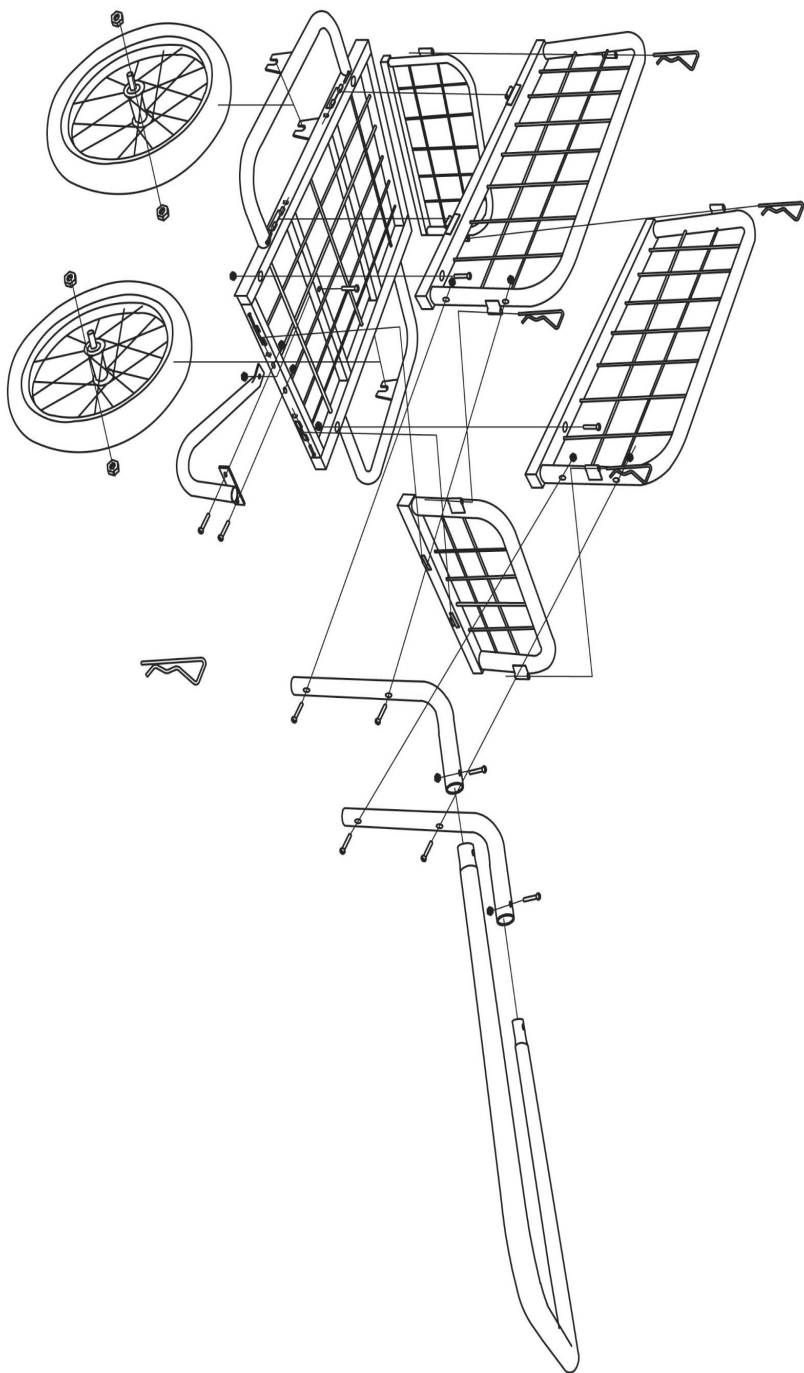
Figyelem! A kocsi csuklós oldalakkal van felszerelve, hogy hosszabb tárgyakat is lehessen szállítani vagy tárolni! Ne terhelje túl ezeket az oldalsó síneket, ne másszon fel rájuk stb., ami károsíthatja a kocsi szerkezetét vagy sérülést okozhat! Hosszabb tárgyak szállítása esetén egyenletesen helyezze el a rakományt a kocsiban, hogy elkerülje a billenő oldalsínek túlterhelését vagy az egyensúly elvesztését! A fő terhet mindig a kocsi közepére irányítsa, soha ne a kocsi oldalaira!

Biztosítsa a billenő oldalsó síneket biztonsági láncsal és csapszeggel! Szereljen fel figyelmeztető fényvisszaverőket az első és a hátsó oldalsínekre. Szerelje fel a piros fényvisszaverőket a kocsi hátsó oldalára - oldalfalára.

Ellenőrizze a gumiabroncsok megfelelő felfújását! Fújja fel a gumiabroncsokat a gumiabroncson található információknak megfelelően!

Vigyázzon, hogy ne fújja túl a gumiabroncsot, mert kiszakadhat és sérülést okozhat!

Védje a gumiabroncsokat a napfénytől, a magas hőmérséklettől vagy a túlmelegedéstől!



Szállítási terület

Kérjük, az első használatba vétel előtt ellenőrizze a szállítmány tartalmát a teljesség és az esetleges látható sérülések szempontjából. Ellenőrizze az egyes alkatrészek listáját a szerelési útmutatóban - összeszerelés - az alkatrészek kijelzésében szereplő alkatrészlistával.

Műszaki paraméterek

Név	Hauser univerzális kocsi
Hajótest mérete	650×480×290 mm
Max. terhelhetőség	100 kg

A gumiabroncsok maximális töltöttsége nem haladhatja meg a 190 kPa / 1,9 bar értéket, óvakodjon a túlfújástól!

FIGYELEM!

**Figyelem! Soha ne lépje túl a gumiabroncsok előírt maximális töltöttségi értékét! Ne fújja túl a gumiabroncsokat! Sérülés vagy a tehergépkocsi gumiabroncsainak károsodása lehet a következmény.
A túlfújás miatt megsérült gumiabroncsokra nem vonatkozik a garancia!**

FIGYELEM! A csomagolóanyagokat, különösen a műanyag zacskókat tartsa gyermekek számára elérhetetlen helyen! Fulladásveszély! A csomagolóanyagot megfelelő módon ártalmatlanítsa!

Tárolás

A hosszú élettartam fenntartása érdekében javasoljuk, hogy a kocsit száraz, szellőztetett helyen tárolja.

és biztonságos - zárt helyen (pincében, garázsban, kertes házban). Ne tárolja a kocsit lakóépületek lakott területein. A kocsit tárolása előtt, különösen hosszabb tárolás előtt - különösen szezonon kívül - ellenőrizze és kezelje az ízületeket és a mozgó alkatrészeket megfelelő kenőanyaggal vagy tartósítószerrel.

A tárolás előtt mindig ellenőrizze, hogy a kocsit megfelelően megtisztítva van-e. A kocsit élettartamának meghosszabbítása és állapotának megőrzése érdekében erősen javasoljuk, hogy takarja le a kocsit, ha hosszabb időre a szabadban hagyja. Javasoljuk egy megfelelő védőponyva használatát. Még ha a kocsit védőponyva is védi, akkor is rendszeresen ellenőrizni kell, mivel a nedvesség vagy a páralecsapódás hatással lehet a kocsira, ami károsodást és korróziót okozhat. Ebben az esetben a kocsit a védőponyvával együtt meg kell szárítani.

Tisztítás, karbantartás

Ha takarékosan és megfontoltan használja, jelentősen meghosszabbítja a kocsit élettartamát. A gyártó a kocsit minden egyes használata után tisztítást és rendszeres karbantartást javasol. A kocsit száraz vagy enyhén nedves ruhával és szappanos vízzel tisztítsa meg. Ne használjon agresszív tisztítószerkeket vagy súrolószerkeket, amelyek tartósan károsíthatják a kocsit felületét. Lehetséges, hogy az eltávolíthatatlan hulladék maradványai a kocsiszekrényen képződnek.

penész. Ezt a penészt forró szappanos vízzel kell eltávolítani!

Rendszeresen ellenőrizze az összes kötés meghúzását. Kezelje a kocsit mechanizmusát és a csavaros kötéseket megfelelő kenő- és tartósítószerrel (olajjal, zsírral) a korrózió megelőzése érdekében. Azokon a helyeken, ahol

a kocsin sérülés, korrózió, kopás stb. van, kezelje megfelelő festékkel vagy bevonattal.

Elérhetőségek és szolgáltatás

Ha nem talál megoldást a problémára ebben a kézikönyvben, vagy garanciális vagy garanciát követő javítás esetén forduljon egy hivatalos szervizközponthoz, hogy segítsen a probléma megoldásában, a szervizközpontok listája a www.avenberg.hu oldalon található.

- Internet: www.avenberg.hu
- E-mail: info@avenberg.hu

Környezetvédelem, hulladékkezelés



A készülékeket, termékeket, tartozékokat és csomagolásokat környezetkímélő újrafelhasználás céljából kell szállítani.

A használt termékeket, készülékeket és felszereléseket ne dobja a háztartási hulladékba!

A terméket engedélyezett újrahasznosító létesítményen vagy kommunális hulladékgyűjtő telepen vagy gyűjtőudvaron keresztül ártalmatlanítsa. Tartsa be a vonatkozó előírásokat! Kétség esetén forduljon újrahasznosító céghez. Minden csomagolóanyagot a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően ártalmatlaníttasson. Az így leadott termékeket vagy készülékeket összegyűjtik, szétszerelik és környezetkímélő újrafelhasználás céljából elszállítják.

AVEN[®] BERG

Vše pro dílnu, dům a zahradu za nejnižší ceny
naleznete na www.avenberg.cz



Raz, 
dva, 
tři... 
Hotovo!